

KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

KENDALL VersaTrans™ ATF

Käyttöturvallisuustiedote täyttää asetuksen (EY) N:o 1907/2006, 2015/830 REACH (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista), liitteen II vaatimukset.

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

Julkaisupäivä 15.05.2019

1.1. Tuotetunniste

Kauppanimi KENDALL VersaTrans™ ATF

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Aineen/seoksen käyttö Automaattivaihteistoöljy

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Yrityksen nimi Oy Kendall Ab

Postiosoite Vilkkuntie 2

Postinumero 26100

Paikkakunta Rauma

Maa Finland

Puhelin +358 2 8387 1111

Verkkosivu www.kendall.fi

1.4. Häät puhelinnumero

Hätänumero Puhelin: 0800 147 111 (puhelu on maksuton)

09 471 977

Kuvaus: Myrkytystietokeskus

Avoimna 24 t / vrk

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Aineen / seoksen vaaralliset ominaisuudet Tuotetta ei luokitella vaaralliseksi asetuksen (EY) nro 1272/2008 CLP mukaan.

2.2. Merkinnät

Muut huomautukset merkinnöistä (CLP) Tuotetta ei luokitella vaaralliseksi asetuksen (EY) nro 1272/2008 CLP mukaan.

2.3. Muut vaarat

Muut vaarat Ei tiedossa

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2. Seokset

Aineosan nimi	Tunnistaminen	Luokitus	Sisältö
Tisleet (maaöljy) , vetykäsittelyt kevyet parafiiniset	CAS-numero: 64742-55-8 EY-numero: 265-158-7 Indeksinumero: 649-468-00-3		< 45 %
Tisleet (maaöljy) , vetykäsittelyt raskaat parafiiniset	CAS-numero: 64742-54-7 EY-numero: 265-157-1 Indeksinumero: 649-467-00-8		< 40 %

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1. Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Hengitystiet	Ensiapu ei yleensä ole tarpeen. Jos hengitysvaikeuksia ilmenee, siirrä ainetta hengittänyt kauemmas altistumislähteestä raittiiseen ilmaan asentoon, jossa on helppo hengittää. Ota heti yhteys lääkäriin.
Ihokosketus	Riisu likaantunut vaatetus ja jalkineet välittömästi. Pese iholta runsaalla vedellä ja miedolla saippualla tai vedettömällä käsiinpuhdistusaineella. Ota yhteys lääkäriin, jos ärsytys tai punoitus jatkuu.
Silmäkosketus	Jos altistuksesta seuraa ärsytystä tai punoitusta, huuhtelee silmät puhtaalla vedellä. Jos oireet jatkuvat, hakeudu lääkäriin.
Nieleminen	Ensiapu ei yleensä ole tarpeen. Ota kuitenkin yhteys lääkäriin, jos oireita ilmenee.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Yleiset oireet ja vaikutukset	Hengitettynä, sumu tai höyry (korkeissa lämpötiloissa vapautuva): voi aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä. Nieltynä: voi aiheuttaa lievää ärsytystä ruoansulatusteissä, pahoinvointia ja ripulia. Ihokosketuksessa: Pitkäaikainen tai toistuva kosketus saattaa kuivattaa ihoa ja aiheuttaa ärsytystä.
--------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4.3. Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Lääketieteellinen hoito	Suurien määrien aspiroituminen keuhkoihin voi aiheuttaa hengenvaarallisen kemiallisen keuhkotulehduksen. Tällä tavalla altistuneita potilaita on pidettävä valvonnassa. Altistuminen hengitysteitse pitoisuuksille, jotka ovat alle työperäisen altistumisen raja-arvojen ei todennäköisesti aiheuta keuhkovaurioita.
--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuvat sammutusvälineet	Vesisumu, jauhe, vaahto, hiilidioksidi
Soveltumattomat sammutusvälineet	Voimakas vesisuihku voi levittää paloa.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Palo- ja räjähdysvaarat	Voi muodostaa palossa haitallisia savukaasuja tai höyryjä. Hiilimonoksidi, hiilidioksidi. Rikin oksidit. Typpioksidit. Fosforioksidit. Tuote voi palaa, mutta ei syty helposti. Jäähdyttämättömät säiliöt voivat räjähtää tulipalossa.
--------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.3. Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Henkilösuojaimet	Sammuttajan on käytettävä paineilmahengityslaitetta ja kemikaalisuojapukua.
Palontorjuntatoimenpiteet	Myrkyllisten savukaasujen leviäminen estetään vesisuihkuin. Tullelle alttiiksi jääneet säilytysastiat tulee siirtää pois ja/tai jäähdyttää vedellä, jos sen voi tehdä turvallisesti.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilösuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Yleiset toimenpiteet	Poistettava kaikki sytytyslähteet. Pysyttele tuulen yläpuolella. Estä päästön tai vuodon jatkuminen, jos se voidaan tehdä turvallisesti. Sivulliset on pidettävä poissa saastuneelta alueelta. Käytä henkilösuojaimia, mm. hengityksensuojainta. Vältä kosketusta silmiin, ihoon ja vaatteisiin.
-----------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.2. Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ympäristövarotoimet	Estä päästön tai vuodon jatkuminen, jos se voidaan tehdä turvallisesti. Estettävä aineen pääsy viemäriin, vesistöihin ja maaperään. Suurista, hallitsemattomista päästöistä ympäristöön on ilmoitettava viranomaisille.
----------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.3. Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Puhdistaminen	Ilmoita suurista päästöistä viranomaisille. Puhdista valumat välittömästi. Imeytä vuoto inertillä materiaalilla, kuten hiekalla tai vermikuliitilla ja laita sopivaan astiaan hävittämistä varten. Valumat vesiin poistetaan sopivilla menetelmillä (esim. kuorinta, puomi tai imeytys). Jos maaperä saastuu, poista saastunut maa
----------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

puhdistusta tai hävittämistä varten paikallisten määräysten mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Muita ohjeita

Kohdassa 13 on tietoja asianmukaisesta hävittämisestä.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Käsittely

Eristä sytytys- ja lämmönlähteistä. Peseydy huolellisesti käytön jälkeen. Hyvää hygieniää ja turvallisuusohjeita noudattavat työtävät. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Saattaa liukastaa pintoja. Vältä suljettuja tiloja kuten säiliöitä, käytä hengityslaitetta. Älä käytä saastuneita vaatteita ja kenkiä.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Varastointi

Säilytä tiiviisti suljettuna asianmukaisesti merkityissä astioissa. Säilytä hyväksytyissä astioissa. Varastoi kuivassa paikassa. Säilytä viileässä. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Erillään yhteensopimattomista materiaaleista. Suojaa astioita kolhuilta. Tyhjät säiliöt sisältävät tuotejäämiä ja voivat olla vaarallisia.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Erityiset käyttötavat

-

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Aineosan nimi	Tunnistaminen	Arvo	Vuosi
Öljysumu		Raja-arvotyyppi: HTP HTP-arvo (8 h) : 5 mg/m ³	

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Toimenpiteet altistumisen estämiseksi

Tuotteeseen liittyvät toimenpiteet altistumisen estämiseksi Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta.

Silmien tai kasvojen suojaus

Vaaditut ominaisuudet

Silmien / kasvojen suojausta ei yleensä tarvita. Hyvä työhygieniakäytäntö suosittaa kuitenkin silmäsuojainten käyttöä, kun työskennellään kemikaalien kanssa.

Käsien suojaus

Soveltuva käsinetyyppi	Suojakäsineiden käyttöä ei yleensä vaadita. Hyvä työhygieniakäytäntö suosittaa kuitenkin käsineiden tai muun asianmukaisen ihonsuojauksen käyttöä kemikaaleja käytettäessä. Suositeltavat suojaavat materiaalit: Nitrilikumi
-------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ihonsuojaus

Soveltuvat suojavaatteet	Hyvän työhygieniakäytännön mukainen soveltuva suojavaatetus.
---------------------------------	--------------------------------------------------------------

Hengityksensuojaus

Hengityksensuojausta tarvitaan	Käytettävä sopivaa hengityssuojainta, jos työpaikka-altistuksen raja-arvot ylitetään ja/tai jos tuotetta vapautuu.
---------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Asianmukainen ympäristön altistumisen hallinta

Ympäristöaltistumisen torjuminen	Estä aineen pääsy viemäriin, vesistöihin ja maaperään.
-----------------------------------------	--------------------------------------------------------

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto	Neste
Väri	Punainen
Haju	Maaöljy
Hajukynnys	Huomautukset: Ei määritetty
pH	Huomautukset: Ei sovellettavissa
Sulamispiste / sulamisalue	Huomautukset: Ei määritetty
Kiehumispiste ja -alue	Huomautukset: Ei määritetty
Leimahduspiste	Arvo: ≥ 157 °C Menetelmä: Pensky-Martens Closed Cup (PMCC), ASTM D93, EPA 1010
Haihtumisnopeus	Arvo: < 1 Menetelmä: (nBuAc=1)
Syttyvyys (kiinteä, kaasu)	Ei sovellettavissa
Alaräjähdyksäraja ja mittayksikkö	Huomautukset: Ei määritetty
Ylärajähdyksäraja ja mittayksikkö	Huomautukset: Ei määritetty
Höyrnpaine	Arvo: < 1 mm Hg
Höyrin tiheys	Arvo: > 1
Tiheys	Arvo: 0,85 - 0,86 Lämpötila: 15,6 °C
Liukoisuus	Liutotin: Vesi Huomautukset: Merkityksetön

Jakaantumiskerroin: n-oktanolivesi	Huomautukset: Ei määritetty
Itsesyttyvyys	Huomautukset: Ei määritetty
Hajoamislämpötila	Huomautukset: Ei määritetty
Viskositeetti	Arvo: 7,2 - 8,1 cSt Lämpötila: 100 °C
	Arvo: 32,5 - 36,0 cSt Lämpötila: 40 °C

9.2 Muut tiedot

Fysikaaliset vaarat

Jähmepiste	Huomautukset: Ei määritetty
-------------------	-----------------------------

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Reaktiivisuus	Ei kemiallisesti reaktiivinen.
----------------------	--------------------------------

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Stabiilisuus	Pysyvää suositelluissa käsittely- ja varastointiolosuhteissa.
---------------------	---------------------------------------------------------------

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus	Vaarallisia reaktioita ei odoteta olevan.
----------------------------------------------	-------------------------------------------

10.4 Vältettävät olosuhteet

Vältettävät olosuhteet	Pitkäaikainen altistuminen korkeille lämpötiloille voi aiheuttaa hajoamista. Vältä kaikkia mahdollisia sytytysläheteitä.
-------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

10.5. Yhteensopimattomat materiaalit

Vältettävät materiaalit	Vältä kosketusta voimakkaiden hapettimien ja voimakkaiden pelkistimien kanssa.
--------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Vaaralliset hajoamistuotteet	Ei odotettavissa normaaleissa käyttöolosuhteissa.
-------------------------------------	---------------------------------------------------

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Muut terveysvaaroja koskevat tiedot

Välittömän myrkyllisyyden arviointi	Ei luokiteltava. LD50 > 5000 mg/kg (suun kautta, arvio) LD50 > 2000 mg/kg (ihon kautta, arvio) LC50 > 5000 mg/l (sumu, hengitettynä, arvio)
Ihosyövyttävyyden / ihoärsytyksen arviointi	Ei luokiteltava. Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
Yleinen hengitysteiden tai ihon herkistyminen	Ei luokiteltava.
Mutageenisuus	Ei luokiteltava.
Syöpävaarallisuuden arviointi	Ei luokiteltava. Tuote sisältää pitkälle jalostettuja voiteluöljyjä, jotka ovat IP-346-kriteerien mukaisia ja sisältävät alle 3 % polyaromaattisia hiilivetyjä.
Elinkohtaisen myrkyllisyyden arviointi - kerta-altistuminen, luokitus	Ei luokiteltava.
Elinkohtaisen myrkyllisyyden arviointi - toistuva altistuminen, luokitus	Ei luokiteltava.
Aspiraatiovaaraluokituksen arviointi	Ei luokiteltava.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Ekotoksisuus	Ei luokiteltava. Testien mukaan aineosien myrkyllisyys on vähäinen. Kaikissa testeissä LC50 > 100 mg/l.
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Pysyvyys ja hajoavuus, huomautuksia	Tuotteen hiilivedyt eivät ole helposti biologisesti hajoavia, mutta niitä pidetään luontaisesti biohajoavina, koska mikro-organismit voivat hajottaa niitä.
--------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

12.3 Biokertyvyys

Biokertyvyyden arviointi	Todennäköisesti kertyvää, logKow > 5,3 (aineosat).
---------------------------------	----------------------------------------------------

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Liikkuvuus	Vähäisessä määrin liikkuvaa maaperässä.
-------------------	-----------------------------------------

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

PBT-arvioinnin tulokset	-
vPvB-arvioinnin tulokset	-

12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Muut haittavaikutukset, huomautuksia	Ei saa päästää vesistöön, viemäriin eikä maaperään.
---------------------------------------------	-----------------------------------------------------

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

**Määritä asianmukaiset
hävittämismenetelmät**

Ei saa päästää vesistöön, viemäriin eikä maaperään. Jätteet toimitetaan jäteöljyjen keräyspisteeseen.
Säiliön sisältö on käytettävä kokonaan ja säiliöt tyhjennettävä ennen hävittämistä. Kaikki astiat on hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla ja sovellettavien määräysten mukaisesti.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

Tuote luokiteltu vaaralliseksi Ei

14.1. YK-numero

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Tekninen nimi / Vaaraa aiheuttava aine ADR/RID/ADN -

14.3 Kuljetuksen vaaraluokka

Huomautukset -

14.4 Pakkausryhmä

Huomautukset -

14.5 Ympäristövaarat

ADR / RID / ADN -

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Käyttäjän erityiset varotoimenpiteet -

14.7. Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

Kuljetus irtolastina (Kyllä / Ei) Ei

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Lainsäädäntö ja säädökset REACH-asetus, CLP-asetus
HTP-arvot 2018

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointi on tehty Ei

KOHTA 16: Muut tiedot

Käytettyjen H-lausekkeiden luettelo (kohdissa 2 ja 3)	H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.
CLP-luokitus, lisätietoja	Valmistajan luokitus.
Koulutusohjeet	Hyvää hygieniaa ja turvallisuusohjeita noudattavat työtavat.
Lisätietoja	Oy Kendall Ab puh. 02 8387 1111 kendall@kendall.fi
Tärkeimmät käyttöturvallisuustiedotteen laatimisessa käytetyt lähteet	Phillips 66 Lubricants Safety Data Sheet 16.2.2018
Versio	1